



«ENTRE GÉNÉALOGIE, HISTOIRE ET PATRIMOINE»

# Nouvelles de CHEZ NOUS

BULLETIN D'INFORMATION DE LA FÉDÉRATION DES ASSOCIATIONS DE FAMILLES DU QUÉBEC



Vol. 8, n° 9, septembre 2019

## Le mot du président

En relisant le dernier numéro des *Nouvelles de Chez nous*, je compte 32 rencontres annuelles annoncées par nos associations en plus du bref compte rendu d'une assemblée ayant déjà eu lieu. Certaines de ces annonces avaient aussi été publiées le mois précédent. Mais il y avait également dans les numéros d'avril à août une douzaine d'autres rassemblements déjà annoncés pour les mois de mai, juin ou juillet, en plus d'activités plus ponctuelles, par exemple un brunch du printemps. Comme il y a des associations qui n'ont pas jugé bon annoncer leur rencontre annuelle dans notre bulletin électronique et qu'il en reste à venir à l'automne, cela représente finalement pas mal d'activités au sein de notre univers, en somme un bilan plus que positif.

Notre prochain défi sera maintenant celui de bien accueillir nos visiteurs lors du prochain Salon des associations de familles qui se tiendra de nouveau cette année au Centre de foires de Québec, tout à côté du Centre Vidéotron, les 27-28-29 septembre, dans le cadre du Salon de la FADOQ 50 ans +, de Québec, Chaudière-Appalaches. N'hésitez pas à venir visiter la section occupée par les associations de familles même si la vôtre n'est pas présente. De plus, il y aura un kiosque donnant de l'information sur la possibilité d'organiser des voyages sur mesure en France, pour des groupes de toutes les tailles, de même que des organisations spécialisées en généalogie, par exemple la Société de généalogie de Québec. Il y aura de l'information disponible sur la généalogie génétique. La Fédération Histoire Québec sera

également présente et aura sur place de l'information sur les sociétés d'histoire et de généalogie de son réseau. Elle présentera à son kiosque les publications de ses sociétés membres et le magazine *Histoire Québec*.



Par Michel Bérubé  
Président, FAFQ

Vous trouverez enfin au présent numéro plusieurs pages qui portent sur Étienne Brûlé, un pionnier de la Nouvelle-France dont la réputation semble avoir été censurée ou déformée, sans doute exagérément et injustement, pour des motifs d'ordre moral, commerciaux ou de petite politique qui n'auraient plus une aussi grande valeur de nos jours. Bien avant Davy Crockett, un héros dans la culture américaine, notre pionnier a été le premier Européen, dès le début du XVII<sup>e</sup> siècle, à explorer une immense portion de l'Amérique du nord. La mémoire de ce découvreur mériterait certainement d'être réhabilitée, ne serait-ce que pour cela.

### Dans les nouvelles...

Ne laissant rien au hasard pour attirer une foule monstre aux différents kiosques des associations de familles, la FAFQ fera le tirage d'un *Chromebook* lors du Salon de la Fadoq 50 ans et + les 27, 28 et 29 septembre prochain. Il est encore temps pour vous de vous y inscrire en écrivant à Yves à [yboisvert@fafq.org](mailto:yboisvert@fafq.org). Bon salon à tous!



## Retour sur le mystère des aïeules H74

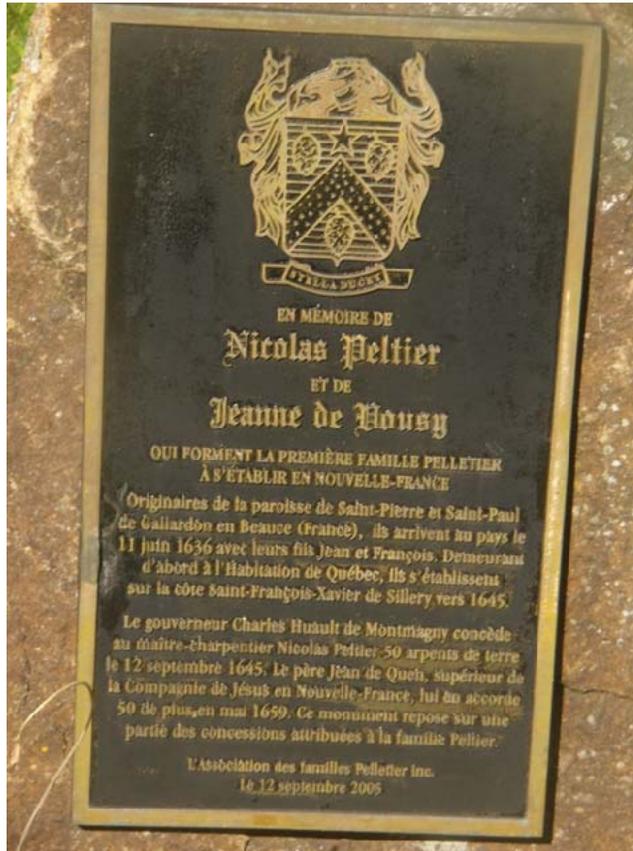
Par Michel Bérubé

Dans le numéro de février dernier, il était question des résultats obtenus par un test sur l'ADN mitochondrial ou ADN<sub>mt</sub> qui passe de mère à enfants. Je révélais en bref que j'ai hérité des mitochondries de ma mère, ce qui nous classe dans un *haplogroupe* H74 qui comprend bien peu de monde. L'ancêtre commune à tous les H74 n'a donc pas vécu il y a plusieurs milliers d'années, sans doute moins de deux, voire à peine plus de mille ans.

J'en suis à une douzaine de personnes classées H74 pour l'Amérique du nord, apparemment toutes des personnes qui descendent du couple formé de Jeanne de Voisy (De Vouzy ou Rouzy) et de Nicolas Pelletier qui sont arrivés à Québec en 1636 après un mariage célébré à Chartres (France) en 1632. Ce couple, un des dix plus prolifiques de la Nouvelle-France, comptait déjà 939 descendants au 31 décembre 1729. Je vous disais également dans mon article que je pouvais compter sur les doigts d'une main les H74 que je trouve dans le monde, à l'exception d'une petite concentration dans le district de Södermanland, au sud de Stockholm, en Suède.

J'ai tenté d'en savoir plus en m'inscrivant à deux groupes de recherche que l'on trouve sur le site de *Family Tree DNA* (FTDNA) qui n'est accessible qu'aux gens ayant eux-mêmes été testés. Le premier groupe porte sur les H7 dont le H74 est une branche secondaire. Comme l'ancêtre des H7 a existé il y a environ 30 000 ans, il y a beaucoup de femmes, en Amérique comme en Europe de l'Ouest, qui appartiennent à ce groupe. Il

y a donc des pages et des pages de résultats. Pourtant, on ne trouve que deux H74 dans cette documentation, une première venant d'Écosse et l'autre de France (notre Jeanne).



Le deuxième groupe de recherche se concentre sur les gens d'Europe du Nord. Il ne comprend pas d'autres H74 que Jeanne malgré ma trouvaille au Södermanland. Par contre, il y a dix résultats qui se rapprochent de ceux que l'on peut attribuer à Jeanne, avec seulement une mutation en plus ou en moins. Six de ces aïeules-là sont Suédoises, trois Norvégiennes et une Finlandaise. Comme les Vikings norvégiens ont été présents en Écosse et que les Normands venaient également du Nord, il y a fort à parier que Jeanne a des origines scandinaves tout comme l'Écossaise classée H74. Ceci dit, il n'est jamais question des Suédois lorsque l'on parle des colonisations vikings en Angleterre ou en Normandie. Il est principalement question

des Danois et accessoirement des Norvégiens. S'il y a un lien entre le Québec et la Suède, il passe nécessairement par la Normandie. Le cas de Jeanne ne serait pas unique d'ailleurs puisqu'un article publié en 2014 faisait état des résultats d'une recherche concluant que l'on avait identifié une maladie affectant des Québécois descendant tous d'un couple marié en 1620, une maladie que l'on trouve également en Suède.

Peut-il y avoir beaucoup de Nord-américains qui, descendant de Jeanne, sont aussi des H74. Jeanne a eu cinq filles, toutes nommées Pelletier du nom de leur père :



Marie né en 1638, Louise en 1640 (mon ancêtre), Françoise en 1642, Jeanne en 1644 et Geneviève en 1646. Elles se sont mariées à des Goupil, Jean, Ayotte, Bériault, Liénard, Jérémie, Lefèbvre et Verdon. Mais les patronymes ont peu d'intérêt quand on suit la descendance matrilinéaire puisqu'ils changent à chaque génération.

Les cinq filles dont nous venons de parler ont-elles-mêmes engendré 32 filles à la 2<sup>e</sup> génération née en Nouvelle-France. La première de toute cette génération est née en 1653 et la dernière en 1687, le plus gros du contingent dans les années 1660-1670. Je ne suis pas allé plus loin. Mais comme il y a beaucoup de filles dans cette famille, il y a fort à parier que les 939 descendants identifiés au 31 décembre 1729 devaient comprendre pas loin de 500 filles. Cela fait beaucoup de H74 dès le début de la colonie, en ne comptant que les descendantes de Jeanne. Si le couple qui a apporté chez nous un gène défectueux, également présent en Suède, a engendré autant de descendantes, qui ne sont pas nécessairement des H74, cela représente des racines scandinaves significatives enfouies sous nos racines françaises.

Cela m'éclaire sur un autre mystère. Mes résultats au test *Family Finder* de FTDNA m'identifie une quarante de cousines ou cousins suédois, dont la généalogie est exclusivement ou principalement scandinave. Les segments d'ADN que nous avons en commun permettent de présumer d'un lien de cousinage distant de plus de 5 degrés. Les interlocuteurs suédois avec qui j'ai échangés me disaient que cela paraît impossible, la fondation de la Normandie remontant à il y a mille ans. Mais, ce n'est certainement pas l'immigration suédoise en Nouvelle-France qui peut m'expliquer le phénomène.

Ceux qui ont lu ma série d'articles sur la démarche que j'ai suivi dans le dossier des tests d'ADN se rappelleront que mes résultats au dispendieux BIG-Y 500 ont à ce jour identifié un Carlgren de Suède comme le parent le plus rapproché des Bérubé en ce qui a trait à l'ADN-Y, ce qui correspond à l'ascendance patrilinéaire. Je ne pense pas que cela puisse expliquer mon cousinage avec des Suédois, l'ADN-Y que partagent les Bérubé avec un Carlgren (Karlgrén) n'étant pas ou très peu présent en Suède. S'il l'est, il passe pour l'instant sous le radar parce que rarissime. Le lien qui peut exister entre des Québécois et la Suède nous viendrait par conséquent de certaines des premières dames qui sont venues ici.

## L'Association des Descendants de Paul Vachon (Familles Vachon et Pomerleau)

Le rassemblement des membres de l'association se tiendra le 14 septembre 2019 au Collège Militaire Royal Saint-Jean, 15 rue Jacques-Cartier Nord, Saint-Jean-sur-Richelieu, QC, J3B 8R8.

- ◆ Assemblée générale annuelle
- ◆ Conférence relatant le voyage de Samuel de Champlain en 1609, sur le Richelieu et la découverte du lac qui porte son nom.
- ◆ Visite guidée du musée du Fort Saint-Jean.

Pour Informations :

Site Internet: [www.http://vachon-pomerleau.org](http://vachon-pomerleau.org)

et page Facebook:

[www.facebook.com/Vachon-Pomerleau.org](http://www.facebook.com/Vachon-Pomerleau.org).



*Fort Saint-Jean un site enchanteur aux abords de la rivière Richelieu. Pour plus de détails : concernant La Corporation du Fort Saint-Jean consulter [www.cfs.qc.ca](http://www.cfs.qc.ca)*



## L'héritage du journaliste Louis H. Burbey

Une généalogiste de Québec (Mme Louise Bernier) m'a fait cadeau l'an passé d'un volume publié en 1987 par Louis H. (Bérubé) Burbey, qui a travaillé comme journaliste au Michigan durant quarante-deux ans, dont trente-deux pour le *Times* de Détroit (*Detroit Times*). Il résidait à Royal Oak, une ville proche de Détroit. Comme il est né en 1899, il avait 88 ans au moment de publier ce livre. Il s'agit d'une œuvre qui visait en quelque sorte à réhabiliter et à mettre en valeur l'histoire de l'explorateur Étienne Brûlé, le *pionnier des pionniers* selon l'auteur.

Il faut dire que Brûlé est arrivé à Québec en 1608, comme engagé de Champlain, alors qu'il était adolescent. Son histoire est assez fantastique comme vous pourrez vous en rendre compte dans un autre texte de ce numéro. 1<sup>er</sup> Franco-Ontarien pour plusieurs, il explora d'autres régions autour des Grands-Lacs. Il est ainsi le premier à avoir mis les pieds au Michigan, plusieurs décennies avant un autre Français (Cadillac) et plus de 200 ans avant la création de cet État.

L'auteur fournit amples détails, ce qui nous éclaire aussi sur des aspects mal connus, voire quelque peu censurés, de notre Histoire. En bref, Brûlé est passé pour traître parce qu'il a accepté de travailler pour le Normand Guillaume de Caen au lieu de continuer à faire bénéficier Champlain et ses supérieurs de son influence. Même si Champlain a lui-même reçu De Caen à Québec en 1623, il y avait alors comme un complot pour priver celui-ci des droits qu'il détenait pour le lucratif commerce des fourrures. On lui reprochait surtout d'être Huguenot, comme les frères Kirke, élevés à Dieppe et de mère normande. C'est ainsi que l'on fit à Brûlé la réputation d'être en quelque sorte un traître à la solde des Anglais, les Kirke

s'étant eux-mêmes placés sous la protection du roi d'Angleterre, ce qui pourrait être la cause de son décès chez les Wendats.

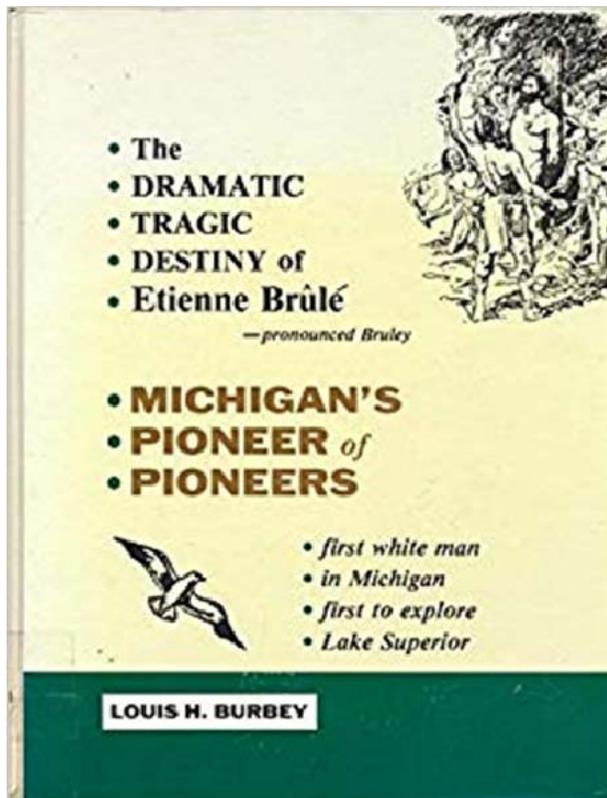
Je veux rappeler ici qui était ce Louis H. Burbey à partir de quelques documents reçus avec le livre, par exemple une lettre du 18 août 1988 transmis à Denis Angers du journal *Le Soleil* de Québec. Il faut dire que Louis aurait bien aimé que son livre soit traduit en français et rendu

disponible en France. Âgé de 90 ans en 1989, Burbey envoie également une copie dédiée de son livre à Kenneth H. Annett, un Gaspésien qui est alors vice-président de la « *Literary and Historical Society of Quebec* », la plus vieille bibliothèque de la ville de Québec. Elle existe toujours pour desservir principalement la minorité anglophone de la capitale.

Annett répond qu'il connaît bien la famille Bérubé et que le cabinet de René Lévesque comptait un ministre Bérubé, « a very able and competent Minister ». Annett écrit ensuite au président de la « *Huguenot Society of Canada* », établie à Toronto, en demandant que des remerciements soient officiellement transmis à Louis Burbey

pour la recherche détaillée qu'il a réalisée et dont le résultat est d'un grand intérêt pour plusieurs membres de cette société. Il faut dire qu'il est abondamment question dans le livre de l'influence que les Protestants français, dits Huguenots, ont eu en Nouvelle-France.

Dans sa lettre à Ken Annett, Louis Burbey explique par ailleurs qu'il est le fils adoptif de Joseph Burbey, un membre de la famille Bérubé qui s'est établie au Wisconsin vers 1850-1860. Marié à Hattie (Henriette) Paquin qui décède en 1902, ce Joseph est provisoirement revenu au Québec (il est question dans une lettre de





Saint-Modeste, près de Rivière-du-Loup). Il a marié à St-Modeste une cousine nommée Eugénie Bérubé le 22 août 1904 avant de repartir avec elle par la suite. Louis a donc été élevé par ce couple, mais à Sault Sainte Marie, en Ontario, où il fréquenta le Ste. Marie High School, une institution catholique. Son grand-père est Pierre (Peter) marié avec une Philomène Roy, de St-Arsène. Philomène est décédée en 1908 à Marinette au Wisconsin.

Passionné d'Histoire, en particulier de celle des Autochtones du Michigan, et d'histoire locale, ce qu'on décrit

souvent comme de la « petite histoire », Louis était membre de plusieurs associations et de plusieurs sociétés : *Newspaper Guild*, *Press Club*, *Aboriginal Research Club*, *Michigan Historical Society*, *Champlain Society* de l'Université de Toronto etc... Il était aussi membre honoraire de la tribu des *Ottawa Indians* du Michigan.

Michel Bérubé

---

---

### **Rassemblement des Levasseur en septembre 2019**

Un rassemblement des familles Levasseur et des Carmel, Borgia, Vasseur, Vassor... se tiendra à Québec, à l'Hôtel Travelodge, samedi le 14 septembre 2019.

Nous invitons à inscrire cette date à votre agenda. Le programme de la journée vous parviendra dans quelques semaines. Vous êtes invités ainsi que les membres de votre famille à venir rencontrer des descendants des ancêtres Jean, Pierre et Laurent Levasseur.

Jean-Pierre Levasseur  
[jean-pierre@levasseur.org](mailto:jean-pierre@levasseur.org)

\* \* \* \* \*

### **Assemblée annuelle de l'Association des descendants d'André Marsil**

L'assemblée générale annuelle aura lieu le 28 septembre à la Salle de l'Arsenal, 585, rue Archambault à Joliette (Société d'histoire de Joliette).

\* \* \* \* \*

### **Association des Drouin d'Amérique**

Le rassemblement des familles Drouin ainsi que l'Assemblée générale annuelle auront lieu les 14 et 15 septembre prochains à Ottawa. De plus amples détails se trouvent sur le site Web de l'Association des Drouin, <http://associationdesdrouin.host56.com/drouin.html>.



## **Rassemblement des Bernier le 7 et 8 septembre 2019**

Un rassemblement des familles Bernier se tiendra à Ste-Anne-de-Sorel, à la Halte des 103 Îles, le 7 et 8 septembre 2019.

Nous invitons à inscrire cette date à votre agenda. Le programme de la journée vous parviendra plus tard. Vous êtes invités ainsi que les membres de votre famille à venir rencontrer des descendants des ancêtres André et Jacques Bernier

Pour info : [ginettebernier36@gmail.com](mailto:ginettebernier36@gmail.com)



### **Association des familles Bérubé inc.**

650, rue Graham-Bell, bureau 210, Québec (QC) G1N 4H5

**35<sup>e</sup> rencontre annuelle**

**le samedi 7 septembre 2019**

**Domaine Joly de Lotbinière**

7015, route de Pointe Platon  
Sainte-Croix (Québec) Canada  
G0S 2H0

Accueil à 9 h 30

Assemblée générale annuelle à 10 h 30

Dîner (*osso bucco*) au Manoir

Choix d'une visite libre ou guidée du domaine après le dîner

Les frais d'inscription comprennent :

l'entrée sur le site, le repas (sans le vin, offert sur place) et la visite  
Grand stationnement

Plusieurs possibilités d'hébergement à proximité  
(Hôtels Days Inn, Comfort Inn, Normandin et quelques gîtes)

Pour toute autre information : [association@berrubey.com](mailto:association@berrubey.com)

**BIENVENUE À TOUS NOS MEMBRES  
ET À LEURS INVITÉS**

**60\$ (or 50\$US)**



## Rassemblés pour souligner les 20 ans d'histoire de l'Association des Bilodeau et le 365<sup>e</sup> anniversaire de mariage de leurs ancêtres

Les Bilodeau se sont rassemblés à Sainte Famille, Ile d'Orléans, le 17 août dernier pour marquer les 20 ans de l'Association des Bilodeau et célébrer le 365<sup>e</sup> anniversaire de mariage de leurs ancêtres Jacques Billaudeau et Geneviève Longchamp.

Plus de cent trente personnes venues de la région de Pioussay en France, de l'Alabama, du New Jersey, de la Floride et du Québec ont fait un retour sur l'histoire de Jacques et Geneviève. Arrivé en 1652 en Nouvelle-France Jacques Billaudeau a épousé Geneviève Longchamp en 1654 et a été parmi les 14 premiers colons de St-Famille en 1656. Sept enfants, dont deux garçons ont fait lignée, Jean et Antoine Billaudeau.

Comme le déclarait la présidente sortante Jocelyne Bilodeau St-Cyr «*Par nos rassemblements nous donnons une suite à l'histoire de ces ancêtres qui ont, avec courage, ténacité, peines et misères, tracé la voie à la nôtre notre histoire*».

Un arrêt dans le Parc des Ancêtres près de l'église de Sainte-Famille a fait voir aux participants une première plaque installée en mémoire de Jacques Billaudeau et sa famille et une deuxième installée en souvenir du 400<sup>e</sup> anniversaire de la Ville de Québec. Ce rappel c'est fait près du lot #29, terre de l'ancêtre. Une visite au petit cimetière de Saint-François a été l'occasion de voir la stèle érigée à la mémoire de Jacques et Geneviève et de leurs trois fils qui y sont enterrés.

La nomination de madame Élisabeth Bilodeau au titre de *Bilodeau de l'année 2019* a permis de reconnaître le travail et l'implication de madame Bilodeau au sein de la Fondation Élisabeth et Roger Parent, fondation qui «*consiste à apporter de la douceur et du rêve aux personnes âgées de la gran-*



Photo Pierre Bilodeau Arrêt à la stèle des Bilodeau installée au petit Cimetière de Saint-François, I.O.

de région de Québec, par des réalisations de diverses activités de loisirs». Un cocktail dinatoire et l'intronisation de monsieur André Bilodeau de Mont-Tremblant au Cercle des Grands Bilodeau ont terminé la rencontre.

Des kiosques et une exposition sur les Bilodeau vivants et disparus ont complété la journée.

Fondée une première fois en 1999 avec un nouveau départ en 2000, l'Association des Bilodeau regroupe des Bilodeau de partout en Amérique du Nord et en France. Ses buts sont de favoriser les recherches historiques et généalogiques concernant les ancêtres Bilodeau, favoriser des rencontres et des échanges entre les membres, faire connaître ceux et celles qui ont porté et qui portent le patronyme des Bilodeau. [www.famillesbilodeau.com](http://www.famillesbilodeau.com).

Source : *Jocelyne Bilodeau St-Cyr*



Photo : Pierre Bilodeau

Le groupe de Bilodeau devant l'église de Sainte-Famille.



## Étienne Brûlé, le premier Franco-Ontarien

Présenté par Yves Boisvert

*J'ai appris par le truchement de notre ami Michel Bérubé, les péripéties et l'histoire d'un personnage de la Nouvelle-France que je ne connaissais que de nom. Étienne Brûlé, premier Franco-Ontarien, coureur des bois, interprète de Samuel de Champlain. Il connaîtra une vie aventureuse et une fin digne d'un roman ou film de Stephen King. En voici les grandes lignes. Bonne lecture.*

Étienne Brûlé, interprète en langue huronne, probablement le premier Blanc à avoir pénétré en Huronie, en Pennsylvanie et à avoir vu les lacs des Hurons, Ontario, Supérieur et Érié. Il est né vers 1592 vraisemblablement à Champigny-sur-Marne (près de Paris).

Étienne Brûlé n'a malheureusement laissé de description personnelle ni de son existence parmi les Amérindiens ni de ses découvertes. Le fil de sa vie doit être cherché dans les œuvres de Champlain, Sagard, Brébeuf où, encore, il ne se retrace que confusément. Échappant à toute poursuite systématique, l'image de l'explorateur, comme dans une forêt parsemée d'éclaircies, y apparaît et disparaît tour à tour, énigmatique et fascinante.

Nous ne savons presque rien de ses origines. L'année de son arrivée au Canada fut longtemps l'objet de diverses conjectures, du fait que Champlain n'identifie clairement Étienne Brûlé qu'en 1618. À cette date, Champlain le nomme par son nom, tout en précisant que Brûlé vit depuis huit ans parmi les Amérindiens. Or, en 1610, un « *jeune garçon qui avoit desia yverné deux ans à Quebecq* » demandait à Champlain la permission d'aller habiter avec les Amérindiens pour apprendre leur langue. Ce garçon fut le premier Européen, et le seul cette année-là, à tenter une telle aventure. Ce recouplement nous permet de croire que le « *jeune garçon* » dont parle Champlain avant 1618 est bien Étienne Brûlé, et qu'il se trouvait à Québec depuis 1608.

Brûlé avait-il participé aux deux premiers combats livrés par Champlain aux Iroquois ? Rien ne l'indique. Il est possible, cependant, qu'il ait pris part au moins à celui de l'été 1610, puisque c'est le lendemain même de cette bataille qu'il exprima à Champlain son désir d'aller vivre parmi les Amérindiens. Champlain, qui avait déjà conçu le projet de former des interprètes, accepta volontiers et confia Brûlé au chef algonquin Iroquet,

recevant en échange un jeune Huron, nommé Savignon, qui devait l'accompagner en France.

Aucune trace documentaire n'est restée de cette première expérience de vie d'un Français chez les Amérindiens du Canada, ni du trajet que Brûlé a pu suivre avec les Algonquins et plus précisément avec la tribu des Iroquets. La forêt engloutit le jeune aventurier et nous le perdons de vue. Il a dû hiverner avec les Iroquets, mais où ? Le chef algonquin a aussi bien pu passer cet hiver en Huronie que rester dans son village, quelque part dans la vallée de la rivière des Outaouais (Ottawa). Tout ce que Champlain nous apprend de l'exploit du jeune homme est qu'il fut le premier Blanc à traverser en canot le saut Saint-Louis (les rapides de Lachine, près de Montréal). Lorsque plus tard Champlain, à son tour, s'aventure sur ces rapides avec l'aide des Amérindiens, il admet en effet ne l'avoir encore jamais fait lui-même « *ny autre Chretien, hormis mondit garçon [Étienne Brûlé]* ».

Le retour de Brûlé et des Amérindiens s'effectua, tel que prévu, un an après leur départ, vers le 13 juin 1611, événement mémorable que Champlain décrit avec une certaine émotion : « *Aussi je vis mon garçon qui vint habillé à la sauvage, qui se loua du traictement des sauvages, selon leur pays, & me fit entendre tout ce qu'il avoit veu en son yvernement, & ce qu'il avoit appris desdicts sauvages. [...] Mon garçon [...] avoit fort bien appris leur langue* ». Un personnage nouveau était né : le « *truchement* » ou interprète, appelé à jouer un rôle important dans les débuts de la colonie. Vivant parmi les Amérindiens, à leur manière, il était accepté d'eux comme l'un des leurs. Il constituait un agent de liaison entre les colonisateurs et les indigènes et un rouage indispensable de la traite des fourrures.

Durant les quatre années qui suivirent son retour, Brûlé



disparaît de nouveau. Certains faits nous permettent de présumer qu'il séjourna en Huronie – où, par la suite, il établira son domicile – pendant au moins une partie de cette période. En conséquence, il est probable qu'il ait été le premier Européen à voir cette contrée et à parcourir le long trajet qui y conduit par les rivières des Outaouais et Mattawa, le lac Nipissing, la rivière des Français et la baie Georgienne. Sa découverte de la Huronie – en admettant qu'elle eut lieu – fut la première des nombreuses pérégrinations que l'interprète devait encore accomplir et qui se situent entre les années 1615 et 1626.

En 1615, Brûlé se lançait dans une expédition qui devait le rendre célèbre. Entreprenant leur troisième campagne contre les Iroquois, Champlain et les Hurons, en route cette année-là vers le village des Onontagués (situé non loin de la ville actuelle de Syracuse, N. Y.), décidèrent d'envoyer une délégation aux Andastes, alliés des Hurons, pour solliciter leur appui pour le combat projeté. Les Andastes habitaient au sud des Cinq-Nations iroquoises (dans le comté actuel de Tioga, N. Y., probablement entre Elmira et Binghamton). Pour y parvenir rapidement, la délégation devait traverser le territoire ennemi ; 12 des meilleurs guerriers hurons furent désignés. Brûlé demanda à Champlain la permission de les suivre, « ce que facilement je luy accorday, écrit ce dernier, puisque de sa volonté il y estoit porté, & par ce moyen verroit leur pays, & pourroit recognoistre les peuples qui y habitent ». La délégation se sépara de Champlain sur le lac Simcoe, l'armée huronne poursuivant son chemin par le Nord, Brûlé et les 12 guerriers partant en direction du Sud. Comme toujours lorsqu'il s'agit de Brûlé, aucun rapport précis n'a été fait du trajet de ce voyage. Toutefois, les historiens s'accordent en général pour dire que la troupe dut suivre la rivière Humber jusqu'à son embouchure (où est actuellement située la ville de Toronto), longer le lac Ontario en direction de l'Ouest, puis mettre pied à terre quelque part sur la rive sud, peut-être entre les rivières Niagara et Genessee, pour ensuite continuer vers Carantouan, capitale des Andastes. La mission des Hurons et de Brûlé ne fut pas couronnée de succès. Bien qu'ils aient réussi à lever une armée andaste, celle-ci parvint au rendez-vous convenu avec Champlain deux jours en retard, alors que l'armée huronne, déjà défaite par les Iroquois, avait quitté les lieux. Après cet échec, Brûlé retourna avec les Andastes à Carantouan pour continuer son exploration.

Dans le récit que Brûlé fit plus tard à Champlain de ses aventures au pays des Andastes, il affirma avoir passé l'automne et l'hiver à explorer les nations et régions voisines, en « se pourmenant le long d'une riviere qui se descharge du costé de la Floride », et avoir continué « son chemin le long de ladicte riviere jusques à la Mer, par des isles, & les terres proches d'icelles ». Ne possédant probablement pas la science nécessaire pour dresser une carte ou déterminer les coordonnées, Brûlé ne donne qu'une description vague de la région visitée. Considérant la situation géographique de Carantouan, il est néanmoins permis de croire qu'il s'agit de la rivière Susquehanna que Brûlé aurait descendue en commençant par l'un de ses bras qui prend sa source dans le comté d'Otsego, N. Y., jusqu'à la baie Chesapeake qui, en effet, est remplie d'îles, et se rendit à l'océan. Notons que la baie elle-même avait déjà été découverte par le capitaine John Smith en 1608. Ce dernier n'avait pu toutefois remonter la rivière à cause des obstacles. Étienne Brûlé, premier Européen à voir le lac Ontario, serait donc aussi le premier à avoir foulé le sol de la future Pennsylvanie. Mais, selon le récit de Brûlé, le voyage n'était pas encore fini. Sur le chemin du retour, il se serait égaré et serait tombé entre les mains des Tsonnontouans. Les Iroquois auraient eu le temps de lui faire subir le début du supplice réservé aux prisonniers, ajoutant à ses exploits le triste privilège d'être le premier Blanc à avoir eu l'expérience de leurs tortures. Toutefois, Brûlé aurait réussi, par ruse – en interprétant l'apparition soudaine d'un orage comme une intervention du ciel en sa faveur – à les convaincre de le relâcher. Lui ayant rendu sa liberté, ils l'acceptèrent comme l'un des leurs, l'invitant même à participer à leurs festins. Zeller met en doute la véracité de la partie du récit de Brûlé concernant le miracle. Les Tsonnontouans, désireux de conclure la paix et de commercer avec les Blancs, auraient relâché Brûlé sur sa promesse « de les mettre d'accord avec les François, & leurs ennemis, & leur faire jurer amitié les uns envers les autres ». Comprenant que la conclusion d'une paix franco-iroquoise compromettrait les intérêts des Hurons, ses amis, Brûlé aurait inventé l'intervention céleste pour expliquer à Champlain l'hospitalité ennemie.

L'expédition que Brûlé, fidèle à une promesse qu'il avait faite à Champlain, entreprit ensuite devait le mener à la découverte du lac Supérieur. Butterfield, qui a étudié tous ses déplacements, fixe à 1621–1623 la date



de ce voyage. Malgré le défaut de sources écrites, il en reconstitue assez vraisemblablement le parcours. Avec un certain Grenolle, Brûlé serait parti de Toanché, village huron de la tribu de l'Ours où il avait établi sa résidence. Les deux aventuriers seraient montés en canot vers le Nord, en longeant la côte de la baie Georgienne, jusqu'aux mines de cuivre exploitées par des Amérindiens sur la côte nord de ce qui est connu aujourd'hui sous le nom de « *the North Channel* ». En effet, Sagard relate qu'à « *environ 80. ou 100. lieuës des Hurons, il y a une mine de cuyvre rouge, de laquelle le Truchement*

*Bruslé me monstra un lingot au retour d'un voyage qu'il fit à la Nation voisine avec un nommé Grenolle,* » la « *nation voisine* » étant, d'après ce qu'on peut déduire des descriptions données par Grenolle à un autre endroit, une tribu qui habitait à l'époque cette région. Les deux compagnons seraient ensuite passés par la rivière Sainte-Marie jusqu'au lac Supérieur. Butterfield suppose encore que Brûlé et Grenolle auraient continué leur trajet en longeant la côte nord du lac Supérieur jusqu'à la rivière Saint-Louis, à l'endroit où se trouvent actuellement les villes de Duluth et Superior. Il n'y a toutefois aucune preuve démontrant que Brûlé ait effectivement traversé le lac, quoique Sagard semble l'affirmer implicitement : « *Le Truchement Bruslé avec quelques Sauvages nous ont asseuré qu'au delà de la mer douce [lac des Hurons], il y a un autre grandissime lac, qui se descharge dans icelle par une cheute d'eau que l'on a surnommé le Saut de Gaston [saut Sainte-Marie], ayant prés de deux lieuës de large, lequel lac avec la mer douce contiennent environ trente journées de canots selon le rapport des Sauvages, & du truchement quatre cens lieuës de longueur.* » Le fait que Brûlé ait une opinion différente de celle des Amérindiens indiquerait qu'il avait fait le trajet et en donnait une évaluation personnelle. L'obscur Brûlé aurait donc précédé Daniel Greysolon Dulhut et Nicolas Perrot.



*Bruslé me monstra un lingot au retour d'un voyage qu'il fit à la Nation voisine avec un nommé Grenolle,* » la « *nation voisine* » étant, d'après ce qu'on peut déduire des descriptions données par Grenolle à un autre endroit, une tribu qui habitait à l'époque cette région. Les deux compagnons seraient ensuite passés par la rivière Sainte-Marie jusqu'au lac Supérieur. Butterfield suppose encore que Brûlé et Grenolle auraient continué leur trajet en longeant la côte nord du lac Supérieur jusqu'à la rivière Saint-Louis, à l'endroit où se trouvent actuellement les villes de Duluth et Superior. Il n'y a toutefois aucune preuve démontrant que Brûlé ait effectivement traversé le lac, quoique Sagard semble l'affirmer implicitement : « *Le Truchement Bruslé avec quelques Sauvages nous ont asseuré qu'au delà de la mer douce [lac des Hurons], il y a un autre grandissime lac, qui se descharge dans icelle par une cheute d'eau que l'on a surnommé le Saut de Gaston [saut Sainte-Marie], ayant prés de deux lieuës de large, lequel lac avec la mer douce contiennent environ trente journées de canots selon le rapport des Sauvages, & du truchement quatre cens lieuës de longueur.* » Le fait que Brûlé ait une opinion différente de celle des Amérindiens indiquerait qu'il avait fait le trajet et en donnait une évaluation personnelle. L'obscur Brûlé aurait donc précédé Daniel Greysolon Dulhut et Nicolas Perrot.

Aux régions parcourues par Brûlé, il faut probablement ajouter le pays des Neutres. Selon Butterfield, il s'y serait trouvé vers 1625. Quoique très probable, cette hypothèse ne repose sur aucune preuve documentaire. Nous ne pouvons nous baser que sur une phrase dans laquelle le père Joseph de La Roche Daillon, en 1626, manifeste le désir d'aller au pays des Neutres dont, dit-il, l'interprète Brûlé raconte des merveilles. Les nations huronne et neutre entretenaient d'ailleurs des relations amicales et fréquentes, circonstance qui rend encore plus plausible le voyage de Brûlé, si l'on tient compte

du nombre d'années que ce dernier avait passées en Huronie. Si Brûlé est allé au pays des Neutres, il a dû voir le lac Érié. Ainsi, il serait le découvreur de quatre des Grands Lacs.

Quelques auteurs accordent à Brûlé le mérite additionnel d'avoir participé à la rédaction du dictionnaire de la langue huronne du frère Sagard. Ce n'est qu'une supposition,

encore qu'on soit certain par ailleurs que l'interprète a, au début, aidé Sagard à apprendre cette langue. On a aussi soutenu que Brûlé rendit le même service à Brébeuf, qui vécut trois ans (1626–1629) au même endroit que lui, à Toanché. Nous ne croyons pas que ce fut le cas, les relations entre Brûlé et Brébeuf n'ayant jamais été bonnes. En plus, Sagard se plaint de ce que les interprètes se soient ligués par la suite pour refuser d'apprendre aux missionnaires les idiomes indigènes.

Auteur d'exploits remarquables, Brûlé a malheureusement posé des actes assez répréhensibles qui ont terni son souvenir. En faisant siennes les mœurs des Amérindiens, il en avait aussi adopté la morale. « *L'on reconnoissoit cet homme pour estre fort vicieux, & adonné aux femmes* », écrit Champlain. Aux yeux de ce dernier et des missionnaires, cette dégradation d'un Européen à un état de civilisation inférieure provenait du désir de vivre dans la débauche et constituait un péché qu'ils pouvaient difficilement pardonner. Rappelons pour la



défense de Brûlé qu'il était bien jeune lorsque, en 1610, il partit vivre chez les Amérindiens. En outre, il n'aurait possédé qu'une éducation religieuse fort sommaire. Un jour, raconte Sagard, s'étant trouvé en danger de mort, pour toute prière, Brûlé ne sut réciter que le *Benedicite*. Dans ces circonstances, il est compréhensible qu'il ait été séduit par les mœurs libres et primitives des Amérindiens. Mais Champlain lui gardait encore rancune pour une autre raison : celle de travailler – comme son confrère Nicolas Marsolet, interprète en langues montagnaise et algonquine – au profit des marchands plutôt qu'à celui de la colonisation. Brûlé, en effet, recevait des commerçants un salaire annuel de 100 pistoles pour encourager les Amérindiens à venir trafiquer. Néanmoins, tous ces défauts auraient probablement été oubliés par la postérité si, en l'année 1629, lors de la prise de Québec, Brûlé n'avait accepté, avec trois autres compagnons, d'abandonner Champlain en se mettant au service des frères Kirke. Accusé par Champlain de trahison, il repartit pour la Huronie. Cet épisode constitue la page la plus sombre de l'histoire de Brûlé. Lorsque Champlain retourne en Nouvelle-France, en 1633, Brûlé n'est plus.

Les circonstances qui entourent sa mort baignent dans une atmosphère de mystère. Pour une raison que l'on ignore, les Hurons, parmi lesquels il avait habité depuis 20 ans comme un frère, l'ont assassiné et mangé. Le crime pèse sur toute la nation huronne. Lorsque Brébeuf retourne à Toaniché, il trouve le lieu désert. La tribu de l'Ours a abandonné le village et s'est divisée. Les Ours n'arrivent pas à se « purger » de cet assassinat et avouent n'avoir « tiré aucune satisfaction » de la mort de l'interprète. Poursuivis par des épidémies, hantés par le souvenir de Brûlé « dont les plaies sont encore toutes sanglantes », ils attribuent la cause de leurs malheurs à la vengeance de l'esprit de la sœur ou du frère du mort qui, disent-ils, souffle sur eux la malédiction. Longtemps, les soupçons se portent sur le chef de la tribu, Aenon, mais ce dernier nie sa culpabilité. Faute de preuves, l'énigme de l'assassinat de Brûlé demeure insoluble.

Ainsi, Étienne Brûlé a fini par expier bien chèrement ses erreurs. Doué par ailleurs d'un grand esprit d'indépendance, d'initiative et d'un incontestable courage, il fut, malgré ses déficiences, une personnalité remarquable et très colorée. Il constitue un exemple frappant de la fascination qu'exerçait la vie libre des Amérindiens sur la jeunesse française au premier siècle de la colonie.

Tiré de : **Olga Jurgens**, Dictionnaire biographique du Canada, [http://www.biographi.ca/fr/bio/brule\\_etienne\\_1E.html](http://www.biographi.ca/fr/bio/brule_etienne_1E.html)

*Après la lecture de plusieurs textes concernant Étienne Brûlé, il est assez intrigant de constater la différence entre les versions de sa fin. Certains parlent de crime politique, laissant penser que Champlain l'aurait fait exécuter par les Hurons pour trahison tandis que d'autres parlent de vengeance des Hurons parce que celui était un coureur de jupons notoire. Aussi, dans plusieurs écrits, il n'est pas mention de cannibalisme. Il faut toutefois penser ici qu'il y a eu censure à l'époque. Même si le fait d'avoir été le plat principal d'un repas, peut en laisser certains avec un sourire en coin, spécialement avec un nom comme le sien. Apparemment les Hurons n'ont pas aimé la viande, celle-ci ayant un petit goût de...brûlé! - YB*



## Association des familles Blais

Le 19<sup>e</sup> rassemblement des membres de l'Association se tiendra les 31 août et 1<sup>er</sup> septembre 2019 à la Marina du Vieux Port de Chicoutimi à Saguenay dans la région du Saguenay Lac Saint Jean.

### AU PROGRAMME :

#### Samedi le 31 août

- Cérémonie d'ouverture
- Visites guidées- le CIRCUIT DES ARTISANS et le CIRCUIT DU TERROIR
- Cocktail du président et activités protocolaires
- Banquet et soirée, tout en musique

#### Dimanche, le 1<sup>er</sup> septembre

- Assemblée générale annuelle des membres
- Croisière sur le Fjord du Saguenay.

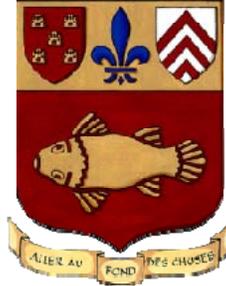
INFORMATIONS : [www.blaisdamerique.com](http://www.blaisdamerique.com)  
facebook: Familles Blais



L'Association des familles Leblond inc. fêtera son 30<sup>e</sup> Anniversaire de fondation les 21 et 22 septembre 2019 à Saint-Damase de Matapédia. M. Jean-Marc Dumont, maire de Saint-Damase et issu d'une mère Leblond, et son Comité nous recevront dans leur nouvelle salle paroissiale. Le coût du forfait complet pour deux jours est de \$90.00. Bienvenue à tous les Leblond de sang ou de cœur.



## Douzième assemblée générale annuelle de l'Association des Chabot



Le 15 septembre 2019 se tiendra la 12<sup>e</sup> assemblée générale annuelle des membres de l'Association des Chabot.

L'assemblée se tiendra au Salon des bâtisseurs de Saint-Lazare-de-Bellechasse, au coût de 35\$ par personne (gratuit pour les enfants de moins de 12 ans).

### OÙ?

Salon de bâtisseurs des Saint-Lazare-de-Bellechasse  
138 rue de la Fabrique  
Saint-Lazare-de-Bellechasse QC GOR 3J0

### QUAND?

Dimanche le 15 septembre 2019 à 9 h 30

### COÛT?

Il est possible de s'inscrire au coût de **35\$** (gratuit pour les 12 ans et moins).

### Programme de la journée

- 9 h 30** – Inscription et visite du kiosque de généalogie des Chabot et des tables de matériel promotionnel
- 11 h 20** – Mot de bienvenue par le président
- 11 h 30** – Lunch
- 13 h** – Onzième assemblée générale annuelle de l'Association des Chabot
- 14 h 15** – Échanges entre les membres – clôture de la réunion »



## Programme

### 32<sup>e</sup> Rassemblement de l'Association des familles Racine

Samedi 7 septembre 2019

#### Centre des visiteurs du central d'énergie Saint-Laurent d'OPG à Cornwall

OPG's St. Lawrence Power Development Visitor Centre

2500B Second Street West, Cornwall, Ontario

<https://goo.gl/maps/suTnyHbAUeAGgytC8>

## Horaire

### Réunion du CA à 10 h 15

**11 h 15** : Accueil et retrouvailles des membres et invités

**Midi** : Repas (inclus avec l'inscription); échange de notre généalogie et anecdotes de la lignée de Pierre Racine dit Beauchesne

**13 h 30** : Conférencière, Nicole V. Champeau, présentera *Pointe Maligne L'infiniment oubliée* sur la présence française dans le Haut Saint-Laurent

**14 h 45** : Collation

**15 h** : **AGA** de l'association, sondage et évaluation de la rencontre du 32<sup>e</sup> rassemblement  
Temps libre pour l'exploration du centre, achat (livres et revues), numérisation sur place de **vos photos de familles**, etc. pour nos archives

**16 h 45** : Fin et départ vers le restaurant **Blue Anchor** au village de Glen Walter, Ontario, à l'Est de Cornwall sur la Route 2 (18369 County Rd 2, Cornwall)

<https://goo.gl/maps/8TEwwvztRkoX3Wp36>

**17 h 30** : Souper de groupe (à vos frais) au restaurant Blue Anchor

<http://blueanchor.ca/menus/>

**Il faut indiquer si vous désirez venir au souper de groupe à Glen Walter.**

## Inscription au 32<sup>e</sup> Rassemblement des familles Racine

Le coût comprend le repas du midi, la collation et le cachet de la conférencière.

Veuillez **payer à l'ordre de l'Association des familles Racine** le montant de **20 \$** la personne et de **10 \$** pour les enfants (de moins de 12 ans\*).

**Veuillez poster au plus tard le 31 juillet 2019 ce formulaire d'inscription à**

Jacques H. Racine

106 Knudson Drive, Kanata, ON, Canada K2K 2L5

courriel : [jacqueshracine@gmail.com](mailto:jacqueshracine@gmail.com)

téléphone : (613) 599 4686

Nom		Nombre d'adulte @ 20 \$	
Adresse		Nombre d'enfant* @ 10 \$	
Montant	—\$—	<b>Nombre pour le souper</b>	



## 25<sup>e</sup> anniversaire **LES FAMILLES PAGÉ D'AMÉRIQUE**

Rassemblement et assemblée générale annuelle  
7 et 8 septembre 2019  
À Trois-Rivières

Samedi : Accueil et dîner sur la terrasse chez Boréalis  
Visite guidée de l'ancienne usine de filtration de la CIP  
Conférence avec Jean-Philippe Marcotte, historien  
Souper de groupe au Restaurant Vincenzo

Dimanche : Assemblée générale annuelle  
Hommage à nos membres octogénaires  
Brunch  
Prix de présence

**L'inscription au préalable est obligatoire, le formulaire est disponible sur demande.** Pour de plus amples informations, veuillez contacter : Claude Pagé, président, 819-796-1642

Bienvenue à tous les Pagé et leur famille

## Rassemblement des Boutin à St-Magloire



Un groupe de Boutin heureux de leur journée à Saint-Magloire le 24 août...

Photo : Bruno Boutin

## Programme préliminaire du 27<sup>e</sup> rassemblement 2019

GAUTHIER

des Gauthier d'Amérique

Les 31 août et 1<sup>er</sup> septembre 2019

C'est la fête des Gauthier à Chambly!



### Le samedi 31 août 2019

**8 h – 11 h 30** - cousinage et généalogie (objets promotionnels)

Restaurant, les Grillades du Fort, Chambly, salle au 2<sup>e</sup> étage  
au 1717 Avenue Bourgogne, Chambly, QC J3L 1Y8

<http://www.lesgrilladesdufort.com/>



**11 h 30 - 12 h 30** - dîner libre au resto - les Grillades du Fort  
ou sur le site Festibière (service de restauration sur place)

**12 h 45/13 h** - départ et regroupement sur le site du Festibière Chambly  
(trajet de + ou - 15 minutes à pied du resto)

Festibière sur le site de Fort Chambly et visite guidée du Fort Chambly

<https://www.quebecoriginal.com/fr-ca/fiche/evenements/festivals-et-evenements/bieres-et-saveurs-de-chambly-11063184>



**17 h 30 - 18 h 30** - resto Les Grillades du Fort (salle au 2<sup>e</sup> étage)  
Assemblée annuelle

**18 h 30 - 20 h** - resto Les Grillades du Fort (salle au 2<sup>e</sup> étage)

Repas chaud – 3 choix de menus\* (vin et alcool non inclus), prix de présence et tirage

*\*Détails des menus, coûts et inscriptions à venir dans le prochain journal*

\*\*\*\*\*



### Le dimanche 1<sup>er</sup> septembre

**9 h 30** - messe dominicale à la paroisse Saint-Joseph-de-Chambly, 164, rue Martel à Chambly

<https://www.facebook.com/saintjosephdechambly/>

**11 h 30 - 13 h**

Brunch – à confirmer

\*\*\*\*\*



**Restriction alimentaire** : pour les personnes ayant des restrictions alimentaires, veuillez l'indiquer lors de votre inscription sur le formulaire d'inscription ou coupon-réponse à venir dans le journal.

**Stationnement à Chambly** : au resto et chez Maxi (de l'autre côté de la rue en face du resto les Grillades du Fort)

**Note** : nous vous recommandons de prévoir des vêtements et des souliers confortables pour la journée.

«SUR LES TRACES DE NOTRE ANCÊTRE CANADIENNE, MARIE BESNARD, NÉE À CHAMBLY»

## ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE (AGA) ET RASSEMBLEMENT DE L'ADNLD

Le DIMANCHE 6 OCTOBRE 2019, AGA DÉBUTANT À 11 h 00 / ARRIVÉE À PARTIR DE 10 h 00



Galileo Educational Network Association



Lieu historique national de Fort Chambly / Parcs Canada

**RESTAURANT FOURQUET-FOURCHETTE, 1887 ave Bourgogne, Chambly (Québec), (voisin du fort Chambly)**  
*stationnement au restaurant / édifice et salle accessibles aux personnes à mobilité restreinte*

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE / REPAS / MINI-CONFÉRENCE / VISITE GUIDÉE DU FORT CHAMBLY, DÉFENDU AU 17<sup>e</sup> SIÈCLE PAR MATHURIN BESNARD DIT LAJEUNESSE, PÈRE DE MARIE, ET SES COMPAGNONS DU RÉGIMENT CARIIGNAN-SALIÈRES ET POSSIBLE LIEU DE PASSAGE DU SOLDAT NOËL LEGAULT DIT DESLAURIERS LORS DE MISSIONS MILITAIRES AU LAC CHAMPLAIN.

INFORMATIONS AU 819 664-4660

*veuillez compléter et découper votre inscription ici-bas*

### INSCRIPTION À L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE ET AU RASSEMBLEMENT DE L'ADNLD

NOM DU / DES PARTICIPANT(S) **FAMILLE, PARENTÉ ET AMIS SONT INVITÉS ! AUCUNE OBLIGATION D'ÊTRE MEMBRE !**

1.	3.
2.	4.

ADRESSE COURRIEL ET / OU NUMÉRO DE TÉLÉPHONE DU CONTACT PRINCIPAL

--

PARMI L'OFFRE SUIVANTE, INDIQUER LE NOMBRE DE CHAQUE PLAT PRINCIPAL CHOISI POUR VOUS ET POUR LES MEMBRES DE VOTRE GROUPE

<i>Filets de volaille, sauce à la crème aux portobellos</i>	<i>Effiloché de porc, à la bière Noire de Chambly</i>
<i>Filet de truite, à la bière Blonde de Chambly</i>	<i>Pâtes végétariennes, inspiration du Chef</i>

COÛT : taxes incluses et pourboire inclus pour le repas.

33\$ PAR PERSONNE, INCLUANT LE REPAS, LA MINI-CONFÉRENCE ET LA VISITE GUIDÉE SUR L'ARCHITECTURE ET L'HISTOIRE DU FORT CHAMBLY

Nombre de personnes de mon groupe :      x 33\$ = montant à payer avant le 26 septembre 2019 :      \$

**FACULTATIF** : SERVICE DE BOISSONS PAYABLES SUR PLACE; POURBOIRE SUGGÉRÉ À VOTRE GUIDE DE LA VISITE DU FORT CHAMBLY.

2 GUIDES COSTUMÉS NOUS FERONT VISITER LE FORT CHAMBLY. CHACUN PRENDRA LA MOITIÉ DE NOTRE GROUPE POUR LA VISITE.

VISITE DU FORT CHAMBLY : 75 MINUTES, DE 14 h 15 À 15 h 30 (ENFANTS NON ADMIS À CE TOUR)

**AUCUN REMBOURSEMENT APRÈS LE 25 SEPTEMBRE 2019.**

**INSCRIPTION : VOTRE INSCRIPTION NUMÉRISÉE + TRANFERT BANCAIRE ÉLECTRONIQUE SÉCURISÉ À**  
***tres.adnld@gmail.com***

**OU**

**INSCRIPTION ET CHÈQUE AU NOM DE L'ADNLD inc., POSTÉS À**  
**ADNLD inc. (Association des Descendants de Noël Legault Dit Deslauriers inc.)**

**Réjeanne Desjardins, trésorière**

**396, rue Saint-Laurent**

**Saint-Eustache (Québec), CANADA**

**J7P1R6**



## News de CHEZ NOUS



L'Association des Lambert d'Amérique inc. invite ses membres, leur famille et amis à participer à la 28<sup>e</sup> assemblée générale, samedi le 12 octobre 2019 qui aura lieu au Moulin à laine d'Ulverton, 210, chemin Porter, Ulverton JOB 2B0.



- Visite guidée du Moulin
- 5 kilomètres de sentiers le long de la rivière Ulverton
- Deux ponts suspendus
- Le pont couvert
- Deux enclos d'alpagas et de moutons
- Boutique aux milles trouvailles

Adresse du site Internet : <https://www.moulin.ca/>

### Programme de la journée :

- 11h30 : arrivée des invités
- 12h00 : dîner
- 13h00 : assemblée générale
- 14h30 (immédiatement après l'assemblée): visite du moulin

### Menu du repas chaud:

Entrée : Potage de saisons (légumes)  
Met principal : Filet de porc  
Dessert : Petits gâteaux variés  
Brevages : Thé ou café

Adresse : 210, chemin Porter, Ulverton JOB 2B0

**Coût : 35\$ par personne (diner et visite)**

Nom : \_\_\_\_\_ N° de membre : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_ Ville : \_\_\_\_\_

Province/État : \_\_\_\_\_ Code postal : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_ (nombre) \_\_\_\_\_ X 35\$ TOTAL = \_\_\_\_\_

Faire votre chèque à l'ordre de : **Association des Lambert d'Amérique Inc.**  
et l'envoyer avec cette fiche d'inscription à : Association des Lambert d'Amérique  
650, rue Graham-Bell, bureau 210  
Québec, QC, G1N 4H5

Nous devons avoir reçu votre inscription **avant le vendredi 30 septembre 2019**



# Invitation au 30<sup>e</sup>

## Rassemblement Annuel des Familles LEDUC ~ LEDUC Families Annual Gathering ~



Date : Dimanche / Sunday **8 septembre 2019**

Heure : 9h30 à 17h00 (9:30 am to 5:00 pm)

Où/ where: Fort-Chambly & Restaurant Fourquet-Fourchette  
1887 ave Bourgoigne, Chambly, Qc J3L 1Y8

Directions: Autoroute 30, sortie/exit #73, Route 112-Est  
ou: Autoroute 10, sortie/exit #22

Suivre / follow : Affiches/Signs du Fort-Chambly (55 min. de Mtl)  
Stationnement : au Fort-Chambly, voisin du restaurant, gratuit



### AU PROGRAMME

- 9h30 Accueil - inscriptions - retrouvailles
- 10h00 Ouverture & **Assemblée générale annuelle**  
ou Animation pour nos enfants au Fort
- 11h30 Prestation musicale / **Germain Leduc & ses amis**
- 12h00 **Banquet 30<sup>e</sup> Anniversaire**  
(bière & vin en vente sur place)
- 13h30 Fort-Chambly
- 14h00 Visites guidées
- 16h30 Rencontre à la Chapelle du Fort
- 17h00 Fin du Rassemblement



### Notes importantes :

- \* Petit lainage et/ou coupe vent  
(au cas où... temps frais)
- \* Apportez votre parapluie si... ???

### ASCENSEUR POUR PERSONNES À MOBILITÉ RÉDUITE

### ON THE AGENDA

- 9h30 Welcome - registration - renewing friendships
- 10h00 Opening & **General Annual Meeting**  
or Animation for our children at the Fort
- 11h30 Musical performance / **Germain Leduc & friends**
- 12h00 **30<sup>th</sup> Anniversary Dinner**  
(beer & wine on sale on site)
- 13h30 Fort-Chambly
- 14h00 Guided tours
- 16h30 Meeting at the Chapel
- 17h00 End of Gathering

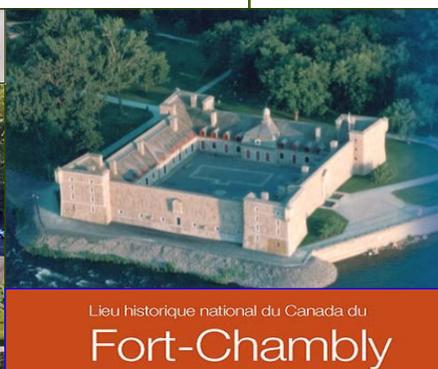
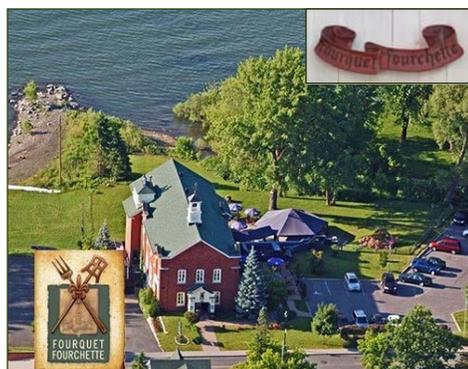


### Important footnotes :

- \* Sweater or windbreaker  
(in case of... cool weather)
- \* Bring your umbrella if... ???



### LIFT FOR PEOPLE WITH REDUCED MOBILITY



INSCRIVEZ-VOUS SANSTARDER

**Avant le 20 août 2019**

Car il faut faire des réservations à l'avance

REGISTER NOW DON'T WAIT

**Before August 20, 2019**

Because we must make reservations in advance

*Emmenez  
vos jeunes*

**PRIX / PRICE : 49 \$** (CANADA ou/ or US \$ FUNDS)  
 Enfants: 25\$ (13-17 ans) 12\$ (5-12 ans) GRATUIT (0-4 ans)  
 REPAS ET VISITES INCLUS / MEAL AND VISITS INCLUDED  
**INFORMATION: (514) 321-5118 ou (514) 328-1856**

*Bring  
the Kids*



# 25<sup>e</sup> rassemblement de l'Association des familles ROY d'Amérique

Samedi 14 septembre 2019

À Sherbrooke



Entrée rue Murray (Salle Desjardins)

Sercovie et l'église St-Jean-Baptiste

300, rue du Conseil, Sherbrooke, Qc (entrée rue Murray)  
Salle Desjardins

- 8:30 Accueil
- 9 :30 Assemblée générale annuelle et élections
- 12 :00 Buffet chaud (Festin Royal)
- 13 :00 Lancement de publications
- 13 :15 Hommage à Roland Roy, militaire sherbrookois mort au combat (1923-1944)



- 13 :30 Catherine Ducharme, fille du Roy (par Johanne Benoît de la Société d'histoire des filles du Roy)
- 14 :00 Inauguration de la Halte Roland-Roy (coin des rues Jubilee et Saint-François Sud)
- 15 :30 Visite de l'église patrimoniale Saint-Jean-Baptiste, suivi par :
- 16 :00 Messe commémoration du 75<sup>e</sup> de la mort du soldat Roland-Roy,  
célébrée par Mgr Luc Cyr, archevêque de Sherbrooke
- 17 :00 Clôture de la journée à la Salle Desjardins (Sercovie)

\*Changements au programme possible (surveillez notre page Facebook)

- \* rampes d'accès et ascenseur pour personne à mobilité réduite
- \* Stationnement gratuit derrière l'édifice (entrée par la rue Murray)

Inscription : 40\$ par personne

AFROY-A

6, chemin du Hameau, Lac-Beauport, Qc G3B 1X5

Info : [info@famillesroy.org](mailto:info@famillesroy.org) tél : 819-812-4839 (Réjean Roy, président)

## Journée d'histoires et rencontre annuelle 2019

C'est avec grand plaisir que nous vous invitons chaleureusement à la rencontre annuelle de l'Association des Familles (de) Grand Maison, qui aura lieu le samedi 19 octobre 2019, à la salle de l'institut canadien, 16 rue St-Pierre, Saint-Charles-sur Richelieu, Québec.

On vous propose une expérience culturelle unique, un conférencier vous présentera l'histoire de nos ancêtres et ce qu'ils ont vécu durant leur périple de leur traverser pour venir développer la Nouvelle-France.



[association.d.f.degrandmaison@gmail.com](mailto:association.d.f.degrandmaison@gmail.com)

### Déroulement de la journée

- 10 h 00 | Accueil des participants à la salle de l'institut canadien, et exposition de photos, documents sur nos ancêtres et montage vidéo sur nos activités précédente.
- 11 h 00 | Assemblée générale annuelle de l'Association, il y aura une élection pour les poste vacants.
- 12 h 00 | Pour le diner, un buffet froid suprême, incluant café et dessert, sera servi. Vous aurez la possibilité d'acheter des consommations sur place, il n'est pas permis d'apporter vos consommation personnel.
- 13 h 30 | Un conférencier vous fera vivre un retour dans le temps, à l'époque de la Nouvelle-France, il vous présentera ce que nos ancêtres ont dû vivre durant leur périple de la traverser de la France jusqu'au développement de la Nouvelle-France, avec son et images.
- 15 h 30 | Période de questions et conclusion de la rencontre.

**Prix par personne (activités et dîner) : membres : 25 \$ - non-membres : 30 \$**

Salle de l'institut canadien, 16 rue St-Pierre, Saint-Charles-sur Richelieu, Québec.

Prendre Chemin des Patriotes (rte 133) tourner à droite rue de l'industries, tourner à droite sur St-Pierre, il y a un petit stationnement avant d'arriver à la salle.

### COUPON-RÉPONSE

L'Association apprécierait recevoir votre réponse **au plus tard le 5 octobre 2019.**

Nom _____	Prénom _____	# membre _____
Nom _____	Prénom _____	# membre _____
Nom _____	Prénom _____	# membre _____
Nom _____	Prénom _____	# membre _____

Je joins un chèque à l'ordre de l'Association des Familles (de) Grand Maison au montant de \_\_\_\_\_ \$

400 rue des Galets, Ste-Émélie-de-l'Énergie, Québec, J0K 2K0 |

Pour un transferts électronique courriel: [association.d.f.degrandmaison@gmail.com](mailto:association.d.f.degrandmaison@gmail.com)

Pour plus d'information contacter moi, Daniel De Grand Maison 514-618-7152 ou courriel



## **Rassemblement annuel Association des familles Cosset/te**

Le rassemblement annuel de l'Association des familles Cosset/te se tiendra le samedi 21 septembre 2019 au moulin Michel à Gentilly.

**Lieu :** Moulin Michel à Gentilly  
675, boul. Bécancour  
Bécancour (QC)

**Horaire:** **9h45** Accueil des participants.  
**10h00** Visite guidée du moulin (gratuit pour les membres, 5\$ non membres).  
**11h30** Dîner à la crêperie champêtre sur place  
**13h00** Assemblée générale.

**Coût par personne :** chacun paie son repas

**Réservation** avant le **dimanche 15 septembre 2019** auprès de  
Pauline Cossette au 418-365-5713  
Carmen Cossette au 819-374-3710  
par courriel à : [raymondcossette45@gmail.com](mailto:raymondcossette45@gmail.com)

Site WEB de l'association : <http://www.genealogie.org/famille/cossette/>



## Association des descendants d'André Marsil

C'est avec un immense plaisir que l'Association des descendants d'André Marsil vous annonce la tenue de son assemblée générale annuelle qui aura lieu à **Joliette**. La Société d'histoire de Joliette, au 585, rue Archambault, nous accueillera le **samedi 28 septembre 2019, à 10 h**. Les inscriptions débuteront à compter de 9 h.

Cette année, notre rencontre sociale comprendra les activités suivantes :

### Samedi 28 septembre 2019

- l'assemblée annuelle de l'association,
- un buffet préparé par « Traiteur L'Annexe à Roland »,
- la présentation de notre nouveau site web,
- une activité organisée par notre comité de généalogie (avec prix de participation),
- une vidéo-conférence sur la ville de Joliette,
- une présentation des plus vieux documents de la ville datant du roi de France et de l'intendant Jean Talon,
- une présentation sur les *Filles du Roy*.

### Dimanche 29 septembre 2019,

- une visite de la cathédrale de Joliette,
- et pour terminer une visite et une dégustation au vignoble Saint-Gabriel.

Que vous soyez de la lignée d'Étienne, de Charles ou d'André II, venez en apprendre plus sur Lanaudière, la région où les descendants d'Étienne se sont installés avant d'essaimer partout au Québec et ailleurs sur le continent. Venez rencontrer vos cousins-cousines Marcil/Mercille et découvrir une partie du travail des recherches effectuées depuis les débuts de notre association.

Vous pourrez vous procurer le livre « *André Marsil dit Lespagnol* » ainsi que épinglettes, tapis de souris, porte-clés et napperons. Les membres du comité de généalogie se feront un plaisir de répondre à vos questions et de vous fournir des conseils avisés pour faciliter vos recherches.

Nous serions très heureux de vous compter parmi nos invités et de partager d'agréables moments avec vous. Nous vous remercions de bien vouloir confirmer votre présence **avant le 16 septembre 2019** en nous retournant le formulaire de participation ci-joint.

Pour plus de renseignements, vous pouvez communiquer avec l'ADAM :

[secretariat@famillesmarcil.qc.ca](mailto:secretariat@famillesmarcil.qc.ca)  
[www.famillesmarcil.qc.ca](http://www.famillesmarcil.qc.ca)



*Dignoble Saint-Gabriel*

*Maison Joseph Marcil 1914*

*Cathédrale de Joliette*

J'assisterai à l'assemblée annuelle A.D.A.M. le samedi 28 septembre 2019

à la salle de l'Arsenal de Joliette (**Société d'histoire de Joliette**)  
au 585, rue Archambault – Joliette

NOM : \_\_\_\_\_ PRÉNOM : \_\_\_\_\_

ADRESSE : \_\_\_\_\_ VILLE : \_\_\_\_\_

CODE POSTAL : \_\_\_\_\_ TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

Mon groupe comprend \_\_\_\_\_ personnes. (Inscrivez leur nom et prénom dans le tableau ci-dessous)

Le coût de **30 \$/personne** couvre les frais du dîner, du vin d'honneur, de la salle et de la conférence du samedi.  
Si vous désirez prolonger votre séjour et assister aux visites du dimanche, il vous appartiendra de faire vos réservations d'hébergement et de restauration à l'aide de la liste jointe à cet envoi ou voir le site web [www.famillesmarcil.qc.ca](http://www.famillesmarcil.qc.ca)

**S.V.P., faites parvenir un chèque au nom de l'A.D.A.M. à :**

**A.D.A.M. – C.P. 21117, succ. Jacques-Cartier – Longueuil, Québec J4J 5J4**

NOM	PRÉNOM	COÛT	LIEN AVEC VOUS
_____	_____	\$	_____
_____	_____	\$	_____
_____	_____	\$	_____
_____	_____	\$	_____
_____	_____	\$	_____
_____	_____	\$	_____
_____	<b>TOTAL :</b>	_____	_____



## Le facteur

Par Yves Boisvert

**A**vec la prolifération des tests d'ADN au niveau généalogique ces dernières années, certains faits apparaissent parfois qui, disons-le, ne font pas toujours le bonheur de celui ou de celle qui se fait tester. Il arrive que la petite éprouvette révèle un secret de famille qui a longtemps été dissimulé sous le tapis. Les gens impliqués dans le secret de l'époque pensaient sans doute que le temps ferait son œuvre et que les preuves disparaîtraient tout simplement. Mais, cela était sans compter sur l'arrivée du test d'ADN qui a tout changé. Comme l'adage le dit, la vérité finit toujours par sortir. Hélas, comme l'autre adage le dit aussi, toute vérité n'est pas toujours bonne à dire...

C'est ainsi que Joseph (nom fictif) a découvert que son père ou son grand-père, n'était pas génétiquement celui qu'il était supposé être. En fouillant un peu, il a eu la surprise de découvrir qu'il avait plus d'atomes crochus (génétiqnement parlant) avec le facteur du village.

Je sais, c'est une blague vieille comme le monde. Un enfant dans une famille qui ressemble plus au vendeur d'aspirateur, au laitier ou au curé du village. En 1719, en 2019 ou en 2149, les histoires d'amour en après-midi ou d'un soir existeront toujours. C'est pour cette raison qu'il ne faut pas trop se vexer si un ou plusieurs de nos ancêtres ont eu le goût d'aller voir ailleurs... Disons que cela donne du piquant à une histoire de famille qui semble parfois trop parfaite (plate). Là où je veux en venir c'est que la génétique n'est pas tout. C'est l'éducation que vous avez reçue de vos parents qui prime avant tout. Le fait d'avoir un oncle ou une tante ou autre qui n'est pas l'usufruit des bijoux de famille de son grand-père, ne fait pas d'eux des gens moins aimants et aimables et encore moins des étrangers dans votre famille.



Louis XIV

Dans un autre ordre d'idées, une certaine compagnie américaine qui vend des tests d'ADN, mentionne dans sa publicité sur Internet que vous pourriez être de sang royal. Wow...! Du sang royal?!?! Sincèrement, si vous en aviez, aimeriez-vous faire la démonstration à vos amis et à vos proches que vous avez du sang provenant d'une monarchie qui est basée sur la consanguinité? Moi non. Le fait de penser que je pourrais avoir les mêmes gènes que Louis XIV et des problèmes d'hémorroïdes qui ont mis fin à ses jours me laissent... de glace. Curieux tout de même lorsqu'on y pense; on le surnommait le Roi Soleil et c'est la partie de son anatomie qui ne voyait jamais la lumière du jour qui l'a tué...

La généalogie est avant tout un passe-temps, un loisir. Pas une science exacte et encore moins une religion. Et comme n'importe quel autre passe-temps, il y a des journées ou périodes plus amusantes que d'autres. Il ne faut pas prendre au premier degré tout ce que l'on peut y trouver, surtout si les informations ne sont pas vérifiables.

En attendant, je crois que je vais aller donner mon nom pour travailler aux postes... J'aimerais bien être facteur.

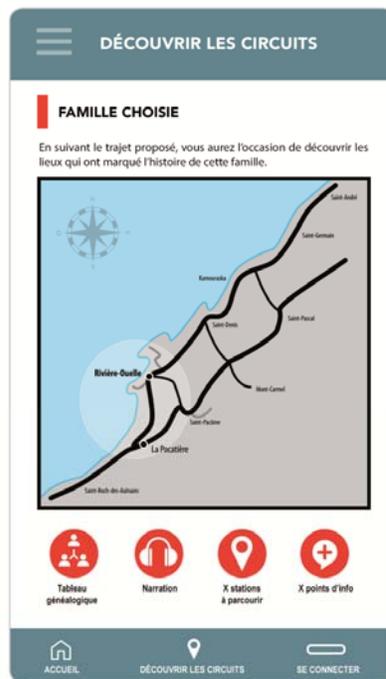


# PASSEURS DE MÉMOIRE

Le patrimoine et l'histoire vous intéressent?  
Vous désirez découvrir à votre rythme ces  
lieux où les bâtisseurs d'ici ont vécu?

*Passeurs de mémoire* vous propose une balade généalogique sur  
mesure, qui comprend des circuits autoguidés et géolocalisés à  
explorer in situ et à votre guise.

Les circuits *passeursdememoire.com* couvrent le Kamouraska, la  
Grande-Anse, Rivière-Ouelle, avec sa seigneurie de la Bouteillerie  
et les environs, ainsi que la seigneurie de La Pocatière.



**ACHETEZ VOS CIRCUITS AU**  
**[www.passeursdememoire.com](http://www.passeursdememoire.com)**

OU VISITEZ L'UN DE NOS POINTS DE VENTE

Auberge comme au premier jour  
Camping Rivière-Ouelle  
Chapelle du quai  
École Delisle  
Église Notre-Dame-de-Liesse  
Librairie L'Option  
Mairie de Rivière-Ouelle  
Maison du Kamouraska  
Musée de l'agriculture et de l'alimentation  
Seigneurie des Aulnaies

Téléchargez l'application BaladoDécouverte, disponible sur Google Play et sur Apple Store,  
pour consulter les points d'info des familles de *Passeurs de mémoire*.





# DOUCE FRANCE

## CIRCUIT PARIS- NORMANDIE-PAYS DE LA LOIRE

Du 4 au 19 octobre 2019

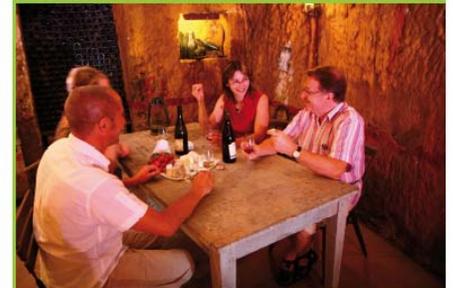
**3 165 CAD**

(de Paris à Paris – hors vol et assurances)\*

\*Racines Voyages peut prendre en charge la gestion de vos réservations aériennes avec ses partenaires québécois.



« Un retour aux sources »



Des rencontres, des activités inédites, des expériences insolites  
retrouver le programme sur notre site

### RACINES VOYAGES

30 rue de la Pierre  
14650 Carpiquet  
Normandie-France

00 33 (0)6 76 87 62 30  
de 9h00 à 16h00

[www.racinesvoyages.com](http://www.racinesvoyages.com)

Se renseigner, réserver :  
[contact@racinesvoyages.com](mailto:contact@racinesvoyages.com)